

Thomas Skaaning

Experienced Language Expert



mail@skaaningtranslation.dk



+45 22 42 41 10



Copenhagen, Denmark



July 13 1978

Profile

I am an experienced translator with more than 18 years in the business. I have worked in-house as well as freelance, always with a focus on supplying the clients with services of high quality, meeting deadlines, and ensuring professional and positive communication with clients and vendors. I have experience with many different subjects, particularly automotive, EU, IT, marketing, and technical subjects.

Experience

2011 - SKAANING TRANSLATION – OWNER AND TRANSLATOR

Translation, transcreation, editing and proofreading of marketing texts, newsletters, user manuals, websites etc.

2008 – 2011 OVERSÆTTERHUSET A/S, AARHUS – TRANSLATOR AND PROJECT MANAGER

Translation and proofreading, particularly within the fields of marketing, automotive and technology

Management of translation projects

2004 – 2008 FREELANCE TRANSLATOR

Translation and proofreading

Education

2002-2004 AARHUS SCHOOL OF BUSINESS

Master's Degree in International Business Communication (German)

2001 FACHHOCHSCHULE KÖLN, GERMANY

Exchange Student

1999-2002 AARHUS SCHOOL OF BUSINESS

Bachelor of Arts in German and English

Languages

DANISH (target), **ENGLISH** (source), **GERMAN** (source), **SWEDISH** (source), **NORWEGIAN** (source)

Areas of expertise

Automotive, EU, Marketing, Software, IT, Technology

IT and CAT tools

Experienced Windows and Office user

Experienced user of Trados Studio, MemoQ, Memsource, Across and many more